

Volevo un gatto nero 黒猫のタンゴ(黒猫が欲しかった)

FRAMARIO & A.SOLICILLO

訳詩 : Junko Higasa (2010. 10. 17 Sun.)

僕が飼っている
アリゲーターを
君にあげると
約束した
そして代わりに
君は僕に
黒猫をくれると
言った

黒猫がいい 黒 黒
君がくれたのは
白い猫
黒猫がいい 黒 黒
嘘つき
君とは遊ばない

ぬいぐるみでも
おもちゃでもない
本当のキリン
君にあげる
固い約束
君は僕に
黒猫をくれると
言った

黒猫がいい 黒 黒
君がくれたのは
白い猫
黒猫がいい 黒 黒
嘘つき
君とは遊ばない

どんなにすごい
インド象でも
僕の庭から
君にあげる
固い約束
君は僕に
黒猫をくれると
言った

黒猫がいい 黒 黒
君がくれたのは
白い猫
黒猫がいい 黒 黒
嘘つき
君とは遊ばない

動物園の
中のものを
黒猫の代わりに
あげる

黒猫がいい 黒 黒
君がくれたのは
白い猫
けれども僕は もういい
君には 二度と 何も言わない
何も言わない